

REGIOUN

MËLLERDALL NEWS

Zesumme fir d'Regioun

Ausgabe
JULI/AUGUST
2022



Zusammen mit „Noemi Noumer“ Nommern entdecken

Découvrir Nommern avec Noemi Noumer

Spielplätze und Abenteuer

Aires de jeux et aventure

Geo-Pad Hëlt

Geo-Pad Hëlt

Gewinnspiel

Jeu Concours



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture
et du Développement rural



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die
Entwicklung des ländlichen Raumes (ELER):
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

JULI 2022



LEADER REGION MËLLERDALL



ZUSAMMEN MIT „NOEMI NOUMER“

NOMMERN ENTDECKEN

Im Rahmen des LEADER-Projektes „Entdeck d'Regioun Mëllerdall“ haben die LEADER-Gruppe Regioun Mëllerdall zusammen mit der Eltervereenegung Noumer a.s.b.l. eine interaktive Rallye für Kinder auf die Beine gestellt: „Mam Noemi Noumer op der Sich nom Meteorittestëbs“.

Mit Hilfe der App „Actionbound“ sollen die Kinder auf einer Strecke von rund 3 km eine ganze Reihe von Aufgaben lösen und so Noemi Noumer helfen den Meteoritenstaub zu finden. Die Fragen und Informationen sind allesamt auf Luxemburgisch und drehen sich um die Themen Kultur und Geschichte.

Die Rallye kann auf eigene Faust gemacht werden und läuft noch bis zum **15. September**.

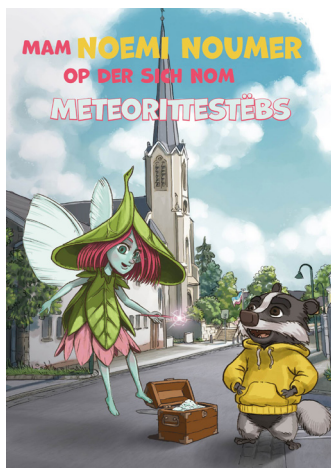
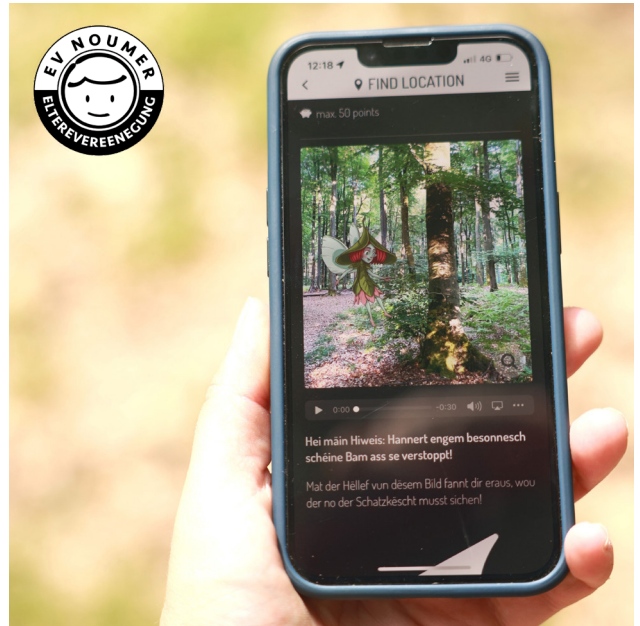
DÉCOUVRIR NOMMERN AVEC

NOEMI NOUMER

Dans le cadre du projet transnational LEADER « Entdeck d'Regioun Mëllerdall », l'association Eltervereenegung Noumer a.s.b.l. a mis sur pied un rallye interactif pour les enfants : « Mam Noemi Noumer op der Sich nom Meteorittestëbs ».

A l'aide de l'application « Actionbound », les enfants doivent résoudre toute une série d'énigmes sur un parcours d'environ 3 km et aider ainsi Noemi Noumer à trouver la poussière de météorites. Les questions et les informations sont en luxembourgeois et tournent autour de la culture et de l'histoire.

Le rallye peut être fait de manière autonome et est accessible jusqu'au **15 septembre**.



Mam Noemi Noumer op der Sich nom Meteorittestëbs

Wou:

Den Depart an d' Arrivée sinn um Parking bei der Kierch zu Noumer (Rue de l'Église, L-7421 Nommern)

De Wee:

Den Tour ass 3 km laang, am Ufank geet et géi de Bierg erop. D'Beschëlderung ass déi vum lokale Wanderwee N3. De Wee ass net fir Kutsche géeeigent.

Lassleeën:

Dir musst d'App „Actionbound“ eroflueden. Scannt de QR-Code a start den Tour „Mam Noemi Noumer op der Sich nom Meteorittestëbs“.

Alter:

5 – 10 Joer

Sprooch:

Lëtzebuergesch

Mathuelen:

Fir d'Aufgaben: Blieder, eng fest Ennerlag a Faarwen
Gréisser Gruppen: Eng Museksbox fir, datt jiddwereen d'Aufgabe matkritt
Allgemeng: Wiedergerecht Kleedung & ev. e klenge Picknick



WILKOMMEN IM TAL DER MÜHLEN

Die neue Broschüre „Die Mühlen des Müllerthals – On the road“ ist im Rahmen des transnationalen LEADER-Projekts „Découverte du patrimoine meunier et meulier“ entstanden.

Ziel des Projekts ist es, der breiten Öffentlichkeit ein Erbe näher zu bringen, das einst zur Entwicklung der LEADER-Regionen Périgord Noir (Frankreich) und Region Mëllerdall beigetragen hat: die Mühlen.

„Die Mühlen des Müllerthals – On the road“ ist eine Einladung das regionale Mühlenerbe zu entdecken. Die Broschüre erzählt die Geschichte von zehn Mühlen aus der Region und verrät was das Geotop „Huel Lee“ in Berdorf mit dem Mühlenerbe zu tun hat.

Die Broschüre ist zweisprachig (Deutsch - Französisch) und beim Touristcenter Heringer Millen erhältlich.

BIENVENUE DANS LA VALLÉE

DES MOULINS

La nouvelle brochure « Les moulins du Mullerthal – On the road » est le fruit du projet LEADER de coopération transnationale « Découverte du patrimoine meunier et meulier ». L'objectif du projet est de faire découvrir au grand public un patrimoine qui a jadis contribué au développement des régions LEADER Périgord Noir (France) et Region Mëllerdall : les moulins.

« Les moulins du Mullerthal – On the road » est une invitation à la découverte du patrimoine meulier régional. La brochure raconte l'histoire de dix moulins de la région et révèle en quoi le géosite « Huel Lee » à Berdorf fait partie de ce patrimoine.

La brochure est bilingue (français – allemand) et est disponible au Touristcenter Heringer Millen.



Syndicat d'Initiative
de la Commune de
Waldbillig

Touristcenter Heringer Millen

1, rue des moulins
L-6245 Mullerthal

☎ (+352) 87 89 88

✉ info@mullerthal-millen.lu

ALLE PRODUZENTEN

AUF EINEN BLICK



Ziel des regionalen LEADER-Projektes „De Mëllerdall – eng Region mat Goût“ des Vereins Mëllerdaller Produzenten a.s.b.l. ist es, den Konsumenten für das Thema „Regionale Produkte“ zu sensibilisieren.

Seit dem Projektbeginn im Sommer 2018 wurde eine ganze Reihe von Initiativen zur Sensibilisierung und Vermarktung auf den Weg gebracht:

- Neugestaltung der Webseite
- ein Rezeptständer (vergriffen)
- magedfilme von den einzelnen Betrieben.

Neu im Bunde ist ein gemeinsamer Flyer. Hier finden Sie alle Produzenten auf einen Blick.

Der Flyer ist bei den Mitgliedern der Mëllerdaller Produzenten a.s.b.l. erhältlich.



TOUS LES PRODUCTEURS EN

UN COUP D'ŒIL

L'objectif du projet régional LEADER « De Mëllerdall - eng Region mat Goût » de l'association Mëllerdaller Produzenten a.s.b.l. est de sensibiliser les consommateurs au thème des produits régionaux.

Depuis le lancement du projet à l'été 2018, toute une série d'initiatives de sensibilisation et de commercialisation ont été mises en place :

- refonte du site web
- un porte-livre de recettes (épuisé)
- des films de présentation de chaque entreprise.

Nouveau : un dépliant commun. Vous y trouverez tous les producteurs en un coup d'œil.

Ce dépliant est disponible auprès des membres de l'a.s.b.l. Mëllerdaller Produzenten

🌐 www.mellerdaller-produzenten.lu

LEADER Region Mëllerdall unterstützt innovative Projekte in der Region.

LEADER Region Mëllerdall soutient des projets innovants dans la région.

LEADER Region Mëllerdall

9, rue André Duchscher · L-6434 Echternach
Tel.: (+352) 26 72 16 30 · leader@echternach.lu · www.mu.leader.lu

📘 [leaderregionmellerdall](https://www.facebook.com/leaderregionmellerdall) 📷 [leaderregionmellerdall](https://www.instagram.com/leaderregionmellerdall)



VÉLOSUMMER 30.7. - 28.8.

In diesem Jahr findet die dritte Ausgabe des Vélosommer statt. Die elf angebotenen Fahrradtouren ermöglichen es, rund 500 km Luxemburg kennenzulernen, auch auf den teilweise auf extra für den Vélosommer gesperrten Straßen. In der Region Müllerthal werden zwei Touren angeboten: Die Dräi-Däller-Tour (55 km) ist am 30. und 31. Juli befahrbar. Diese sportliche Tour entlang der drei Flüsse Alzette, Weiße Ern und Sauer folgt meist alten Bahntrassen. Die Regioun-Mëllerdall-Tour (47 km) vereint alle Highlights der Region wie Schéissendëmpel, Heringer Millen und Echternach. Sie ist am 6. und 7. und am 20. und 21. August befahrbar. Fahrräder von Rentabike Mëllerdall können am Echternach See ausgeliehen werden.

Während dem Vélosommer muss man beachten, dass auch gesperrte Straßen weiterhin für Anwohner und öffentliche Verkehrsmittel zugänglich bleiben und auch dort die Verkehrsordnung gilt. Fahrräder können in Zügen und Regionalbussen nur auf den begrenzten Abstellflächen transportiert werden. Die Routen des Vélosommer sind als solche ausgeschildert.

Cette année aura lieu la troisième édition du Vélosommer. Onze circuits de vélo permettent de parcourir tout le Luxembourg sur environ 500 km. Les circuits passent en partie sur des routes fermées pour le Vélosommer.

Deux circuits sont proposés dans la Région Mullerthal : Le Dräi-Däller-Tour (55 km) est praticable le 30 et 31 juillet. Ce circuit sportif le long des trois rivières de l'Alzette, et l'Ernz Blanche et de la Sûre suit principalement d'anciennes voies ferrées. Le Regioun-Mëllerdall-Tour (47 km) combine toutes les attractions de la région tels que Schéissendëmpel, Heringer Millen et Echternach. Il est praticable les 6 et 7 août et les 20 et 21 août. Vous pouvez louer des vélos Rentabike Mëllerdall au lac d'Echternach.

Mais attention: pendant le Vélosommer, même les routes fermées restent accessibles aux riverains et aux transports en commun et le code de la route est de vigueur partout. Les vélos peuvent être transportés dans les trains et bus régionaux dans des endroits réservés à cet effet. Les itinéraires du Vélosommer sont balisés en tant que tels.



OUTDOORPOOLS

Die richtige Abkühlung im Sommer bringt ein Sprung ins Wasser. Eine ganze Reihe von Freibädern stehen in der Region zur Verfügung. Das größte Angebot an Spa-Elementen bietet der Aqua Park in Beaufort: eine 50 m lange Rutschbahn, Pilz- und Wasserkanonen, Bodenblubber und vieles mehr. Es gibt auch einen Schwimmerbereich sowie einen Liegestuhlverleih.

Andere Campingplätze verfügen ebenfalls über einen Outdoorpool wie der Camping du Barrage in Rosport oder der Camping officiel Wolfesschlucht in Echternach. Am Camping Nommerlayen in Nommern kann man drinnen und draußen das kühle Nass genießen.

PISCINES EXTÉRIEURES

Le meilleur moyen pour se rafraîchir en été est de sauter dans l'eau. La région dispose de bon nombre de piscines extérieures. L'Aqua Park de Beaufort propose la plus large gamme de jeux : un toboggan de 50 m de long, des canons et champignons à eau, des bubblers, etc. Une zone de baignade est prévue et vous pouvez louer des chaises longues.

De nombreux campings disposent également de piscines extérieures, comme le Camping du Barrage à Rosport ou le Camping officiel Wolfesschlucht à Echternach. Au Camping Nommerlayen à Nommern, vous pouvez nager à l'intérieur tout comme à l'extérieur.

SPIELPLÄTZE UND ABENTEUER

Die vielen Abenteuerspielplätze in der Region sind absolute Highlights für Kinder. Auf dem neuen Spielplatz in Müllerthal an der Heringer Millen spielt das Wasser eine große Rolle. Andere Wasserspielplätze in der Region sind in Rosport und am Klingelbuer in Beaufort. In Berdorf Martbusch ist Klettern angesagt. Zum Spielplatz am Echternacher See gehört neben einem Miniatur-Luxair-Flugzeug, u.a. auch ein großer Sandkasten, der Strandflair vermittelt.

Der Barfußpfad in Kengert-Medernach ist knapp 800 m lang und vermittelt ein Bewusstsein für die verschiedenen Materialien wie Sandstein, Mulch, Splitt, Sand, Rasen- oder Holzpflaster und Tannenzapfen entwickelt. Am Ende gibt es eine Waschmöglichkeit für die Füße. Ein Motorik-Park gehört ebenfalls zur Anlage sowie ein großer Spielplatz auf Sand.

AIRES DE JEUX ET AVENTURE

Les nombreuses aires de jeux d'aventure de la région sont les incontournables pour les enfants. La nouvelle aire de jeux à Mullerthal fascine avec ses éléments d'eau. Les jeux d'eau caractérisent également les aires de jeux à Rosport et à Beaufort- Klingelbuer. A Berdorf-Martbusch, c'est l'escalade qui prime. L'aire de jeux au bord du lac d'Echternach se distingue e.a. par un géant bac à sable et un avion miniature de Luxair.

Le sentier pieds nus à Kengert-Medernach a une longueur de 800 m et vous fait sentir les différents matériaux tels que le grès, le paillis, le gravier, le sable, le gazon, les copeaux de bois et les pommes de pin. A la fin, vous avez la possibilité de laver vos pieds. Un parc de motricité est à proximité tout comme une grande aire de jeux.



Der Tourismusverband ist zuständig für die Entwicklung und Förderung der Region Müllerthal - Kleine Luxemburger Schweiz als Tourismusdestination und als Geopark.

L'Office Régional du Tourisme est responsable du développement et de la promotion de la Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise en tant que destination touristique et géoparc.

Office Régional du Tourisme Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise

B.P. 152 - L-6402 Echternach

Tel.: (+352) 72 04 57 - 1 · info@mullerthal.lu · www.mullerthal.lu

[f](#) regionmullerthal & mullerthaltrail [i](#) mullerthaltrail



GEO-PAD HËLT

Im Beisein von Claude Turmes, Minister für Landesplanung, und Lex Delles, Minister für Tourismus, wurde am 7. Juli der erste Geo-Pad im Mëllerdall UNESCO Global Geopark eingeweiht. Er wurde vom Mëllerdall UNESCO Global Geopark zusammen mit der Gemeinde Rosport-Mompach, dem Syndicat d'Initiative et de Tourisme Rosport, dem ORT Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz und der Naturverwaltung erstellt. Der Lehrpfad widmet sich der Hëlt, welche aufgrund der spannenden geologischen Geschichte der Mergel und Dolomite sowie einer großen Rutschung, die den nördlichen Hang geformt hat, sogar zum Geotop des Jahres gewählt wurde. Während auf der bewaldeten Nordseite der Rutschung und der Herkunft von großen Dolomitblöcken nachgegangen werden kann, besticht die mediterran anmutende Südseite durch eine atemberaubende Landschaft mit Orchideen, Trockenmauern und dem einzigen Weinanbaugebiet im Mëllerdall.

Der Weg ist fortan der Öffentlichkeit zugänglich und beginnt am Sauerpark. Auf der 4 km langen Wanderung liefern 11 Tafeln Informationen zu verschiedensten Aspekten der Hëlt, wie beispielhaft der Stromgewinnung aus Wasserkraft, der Herkunft der Kohlensäure im Rosporter Wasser und der lokalen Landwirtschaft, Forstwirtschaft sowie dem Weinanbau. Das Gelände der Tour ist abwechslungsreich, teils anspruchsvoll und nicht barrierefrei.



Le 7 juillet, le premier Geo-Pad du Mëllerdall UNESCO Global Geopark a été inauguré en présence de Claude Turmes, ministre de l'Aménagement du territoire, et de Lex Delles, ministre du Tourisme. Il a été réalisé par le Mëllerdall UNESCO Global Geopark en collaboration avec la commune de Rosport-Mompach, le Syndicat d'Initiative et de Tourisme Rosport, l'ORT Région Müllerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise et l'Administration de la nature et des forêts. Le sentier didactique est consacré à la Hëlt, qui a même été élu géotope de l'année en raison de l'histoire géologique passionnante des marnes et des dolomites ainsi que d'un grand glissement de terrain qui a formé le versant nord. Tandis que le versant nord boisé permet d'étudier le glissement et l'origine des grands blocs de dolomite, le versant sud, aux allures méditerranéennes, séduit par un paysage à couper le souffle avec des orchidées, des murs en pierres sèches et la seule région viticole du Mëllerdall.

Le sentier est désormais ouvert au public et commence au Sauerpark. Tout au long des 4 km de randonnée, 11 panneaux fournissent des informations sur les aspects les plus divers de la Hëlt, comme par exemple la production d'électricité à partir de l'énergie hydraulique, l'origine du gaz carbonique dans l'eau de Rosport et l'agriculture, la sylviculture et la viticulture locale. Le terrain de la randonnée est varié, parfois difficile et il n'est pas accessible aux personnes à mobilité réduite.



ABSCHLUSS DES INTERREG VA PROJEKTES „TROCKENMAUERN IN DER GROSSREGION“

Am 30. Juni wurde das Interreg VA Projekt „Trockenmauern in der Großregion“ im Rahmen eines Kolloquiums abgeschlossen. Mehr als sechs Jahre lang wurde die Kunst des Trockenmauerbaus entstaubt, aktualisiert und bei politischen Entscheidungsträgern ins Bewusstsein gerufen. Ziel des Projekts war die Förderung einer alten und lokalen Baukunst, die ein wichtiger Teil unseres lebendigen Kulturerbes ist. Heute ist der Trockenmauerbau eine immer noch zeitgemäße Technik zur Terrassierung von Hängen, eine sinnvolle Antwort zur Begrenzung von Erosionseffekten, ein reicher und wertvoller Lebensraum und ein Beispiel für Bauen mit sehr geringem CO₂-Ausstoß.

Das Projekt hat seine Früchte getragen: Trockenmauern wurden inventarisiert, Trockenmauerkurse veranstaltet und Mauern, Brücken und andere trocken gebaute Konstruktionen restauriert. Das Projekt hat das Bewusstsein und Interesse für diese Baukunst in der Öffentlichkeit und bei Bauunternehmen geweckt.

CLÔTURE DU PROJET INTERREG VA "MURS DE PIERRES SÈCHES DANS LA GRANDE RÉGION"

Le 30 juin, le projet Interreg VA "La pierre sèche en Grande Région", a été clôturé dans le cadre d'un colloque. Pendant plus de six ans, l'art de construire des murs en pierre sèche a été dépoussiéré, diffusé et promu auprès des décideurs politiques. L'objectif du projet était de promouvoir un art de construire ancien et local, qui constitue une part importante de notre patrimoine culturel vivant. Aujourd'hui, la construction de murs en pierre sèche est toujours une technique contemporaine de terrassement des pentes, une réponse pertinente pour limiter les effets de l'érosion, un habitat riche et précieux et exemple de construction à très faible empreinte carbon.

Le projet a porté ses fruits : des murs en pierres sèches ont été inventariés, des cours de pierres sèches ont été organisés, et des murs, des ponts et d'autres constructions en pierre sèche ont été restaurés et construits. Le projet a permis de sensibiliser le public et les entreprises de construction à cet art de la construction et de susciter leur intérêt.

Der Natur- & Geopark Mëllerdall setzt sich in vielfältigen Bereichen und mit zahlreichen Diensten für die nachhaltige Entwicklung der Region ein.

Le Natur- & Geopark Mëllerdall s'engage pour le développement durable de la région dans différents domaines et avec de nombreux services.

GEWINNEN SIE DIE UMGESTALTUNG IHRES GARTENS!

Vorgärten gelten als die Visitenkarte des Hauses, doch statt mit bunter Blütenpracht begrüßt zu werden, läuft man oftmals durch Steinwüsten. Schottergärten, bei denen Steine als einziges Gestaltungsmittel eingesetzt werden, gelten als pflegeleicht und ordentlich, doch stehen sie nicht umsonst in der Kritik.

Im Rahmen des Projektes „D'Naturparken zu Lëtzebuerg – (een) Insekteräich“ rufen die Naturparke einen Wettbewerb aus, bei dem Sie die Möglichkeit haben, Ihren Schottergarten in ein naturnahes und pflegeleichtes Insektenparadies zu verwandeln.

GAGNEZ LE RÉAMÉNAGEMENT DE VOTRE JARDIN

Les jardins devant la maison font office de carte de visite de la maison, mais plutôt que de contempler des fleurs aux mille couleurs, on voit souvent des déserts de pierres. Les jardins de gravier, dans lesquels les pierres constituent le seul matériau d'aménagement, sont considérés comme faciles à entretenir et ordonnés, mais ce n'est pas pour rien qu'ils font l'objet de critiques.

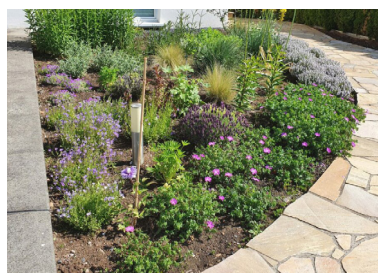
Dans le cadre du projet « D'Naturparken zu Lëtzebuerg – (een) Insekteräich », les parcs naturels lancent un concours qui vous offre la possibilité de transformer votre jardin de gravier en un paradis pour insectes écologique et facile à entretenir.



Weitere Informationen sowie das Teilnahmeformular finden Sie auf: www.insekten.lu

Vous trouverez de plus amples informations de même que le formulaire de participation sur: www.insekten.lu

Vorher
Avant






Nachher
Après



Natur- & Geopark Mëllerdall

8, rue de l'auberge · L-6315 Beaufort

Tel.: (+352) 26 87 82 91-1 · info@naturpark-mellerdall.lu · www.naturpark-mellerdall.lu

 naturparkmellerdall  naturpark.lu  Naturparke Luxemburg

AGENDA

Die Highlights im September & Oktober

Les temps forts en septembre & octobre



15.09.-15.10.2022

Mount vum Bongert

Feiern Sie mit uns die Streuobstwiesen und ihre Produkte! Während des Mount vum Bongert gibt es verschiedene Veranstaltungen und Angebote zu diesem Thema: themenspezifische Menüs in Restaurants, Aktivitäten für die ganze Familie, Pflückaktion, Sortenbestimmungen u.v.m. Weitere Infos unter www.naturpark-mellerdall.lu

Célébrez avec nous les prés-vergers et leurs produits ! Pendant le Mount vum Bongert, diverses manifestations seront organisées sur ce thème : menus thématiques dans les restaurants, activités pour toute la famille, une récolte dans un pré-verger, presser du jus de pomme, Drive-in variétés fruitières, etc. Plus d'infos sur www.naturpark-mellerdall.lu

17.09.2022

Clean Up Day Mëllerdall & Care for your Forest

Zusammen die Wanderwege der Region säubern und somit ein starkes Zeichen für eine saubere und müllfreie Umwelt setzen.

Nettoyer ensemble les sentiers de randonnée de la région pour ainsi contribuer à un environnement propre et sans déchets.

22.09.2022

Presentatioun vun der neier Saison 2022/23 am TRIFOLION Echternach

Wir laden Sie herzlich zur Präsentation der neuen Saison 2021/22 am 22. September um 19:00 Uhr ein. Neben der Programmvorstellung erwartet Sie ein musikalisches und künstlerisches Rahmenprogramm. Nicht verpassen: Für alle Veranstaltungen der neuen Saison gibt es an diesem Abend Early Bird-Tickets zu kaufen.

Nous avons le plaisir de vous inviter à la présentation de la nouvelle saison 2022/23 le 22 septembre à 19h00. En plus de la présentation de la nouvelle saison, un programme d'encadrement musical et artistique vous attendra. A ne pas manquer : Les billets Early Bird pour tous les événements de la nouvelle saison peuvent être achetés ce soir-là.

30.09.-02.10.2022

Au Goût du Terroir Bascharage

Im Rahmen von Esch2022 organisieren die drei Naturparke in enger Zusammenarbeit mit der Gemeinde Käerjeng und dem interkommunalen Syndikat Pro-Sud ein Event im Zeichen der regionalen Lebensmittelproduktion.

Ein Wochenende voller Entdeckungen und unvergesslicher Geschmackserlebnisse. Hier treffen sich lokale und regionale Produzenten, um Ihnen die Früchte ihrer Arbeit zu präsentieren. Weitere Infos auf www.gout.lu

Dans le cadre d'Esch2022, les trois parcs naturels, en étroite collaboration avec la commune de Käerjeng et le syndicat intercommunal Pro-Sud, organisent un événement sous le signe de la production alimentaire régionale.

Un week-end rempli de découvertes et de goûts inoubliables. Les producteurs locaux et régionaux vous y donnent rendez-vous pour vous présenter les fruits de leur labeur. Plus d'infos sur www.gout.lu

04.10.-09.10.2022

ECHTER CLASSIC FESTIVAL

- 04.10. Jonathan Scott
- 06.10. Ensemble reflektor & Sven Helbig
- 07.10. Elisabeth Schilling & Lucilin: ITA INFINITA
- 08.10. Sabine Weyer
- 08.10. Takeover! Ensemble feat. Max Mutzke
- 09.10. Sinfonietta Echternach
- 09.10. cantoLX

Ticket Service Echternach

2, porte St. Willibrord - L-6486 Echternach
(+352) 26 72 39-500 · ticket@ticketing.lu

TRIFOLION trifolionechternach

www.mu.leader.lu

www.naturpark-mellerdall.lu

www.mullerthal.lu

EPICERIE DUERF

50 € GUTSCHEIN ZU GEWINNEN

GAGNEZ UN BON D'ACHAT DE 50 €

Schicken Sie uns Ihre Antwort für folgende Frage bis zum **16.09** an leader@echternach.lu:

Durch welche Ortschaft führt die Rallye „Mam Noemi Noumer op der Sich nom Meteorittestëbs“?

Envoyez-nous votre réponse à la question suivante jusqu'au **16.09** à leader@echternach.lu :

Par quelle localité passe le rallye « Mam Noemi Noumer op der Sich nom Meteorittestëbs » ?



Kleines charmantes Restaurant und Lebensmittel-laden mit regionalen Produkten.

Petit restaurant charmant et épicerie avec des produits régionaux.

17, rue Principale • L-9184 Schronweiler

Epicierie am Duerf

Die Region ist seit dem 13. April 2022 Mitglied im internationalen Netzwerk der UNESCO Global Geoparks.

La région a adhéré au réseau international des UNESCO Global Geoparks le 13 avril 2022.

IMPRESSUM

VERANTWORTLICHE HERAUSGEBER

LAG LEADER Region Mëllerdall
9, rue André Duchscher
L-6434 Echternach
+352 26 72 16 30
leader@echternach.lu
www.mu.leader.lu

Natur- & Geopark Mëllerdall
8, rue de l'Auberge
L-6315 Beaufort
+352 26 87 82 91-1
info@naturpark-mellerdall.lu
www.naturpark-mellerdall.lu

ORT Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise
B.P. 152
L-6402 Echternach
+352 72 04 57-1
info@mullerthal.lu
www.mullerthal.lu,
www.mullerthal-trail.lu

REDAKTION & TEXTE

Caroline Kohl, Conny Koob, Marianne Origer

FOTOS

TITEL / Liz Hacken
LEADER / Marc Wilmes Design, Mischa Bernauer, LEADER Region Mëllerdall, Epicierie am Duerf
ORT MPSSL / TI Beaufort, Pancake! Photographie, Thomas Bichler
NGPM / ORT MPSSL, Mouvement écologique

GRAFISCHE GESTALTUNG

Creative Corner (Grevenmacher)

DRUCK

Inter'Print
Est-Imprimerie

AUFLAGE:
21.700 Stück

